

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2002 TO DECEMBER 2002
2002年7月至2002年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Territory Development Department 拓展署					
7343CL	Contract No. HK12/02 Central Reclamation Phase III – Engineering Works 中環填海計劃第 III 期工程	Jul 2002 2002 年 7 月	Port Works, R&D Group C 港口、道路及渠務丙組	M4	Mr. S O Leung 梁兆安先生 2231 4426
227CL	Contract No. YL 55/02 Tin Shui Wai Development – Village Flood Protection Works for Sheung Cheung Wai Phase I 天水圍發展計劃 – 上璋圍鄉村防洪工程第一期	Aug 2002 2002 年 8 月	R&D Group B 道路及渠務乙組	M1	Mr. S.W. WONG 王紹榮先生 2684 1763
-	Term Contract for Minor Works for 2002-2004 2002-2004 年度小型工程定期合約	Sep 2002 2002 年 9 月	R&D Group B 道路及渠務乙組	M1	Mr. W.K.Ho 黃富華先生 2417 6526
Transport Department 運輸署					
6017TC	TD 57/2001 Telecommunication Services for Tai Po and North District CCTV System 大埔及北區閉路電視系統通訊服務	Sep 2002 2002年9月	FTNS 固定電訊網絡服務	M1	Mr. K. P. Li 李錦波先生 2782 7056
-	Traffic Control Centre 交通控制中心	Oct 2002 2002年10月	TSE SC PQ 交通訊號器材 專門承建商 預審投標資格	M1	Mr. Tony WU 胡國強先生 2782 7210
Water Supplies Department 水務署					
252WF	10/WSD/02 Replacement of Mechanical and Electrical Equipment in Tsuen Wan Raw Water Pumping Station 更換荃灣原水抽水站機電設備	Jul 2002 2002 年 7 月	PUMP SC 供應及裝置抽水系統及相連的水管工程 專門承造商	M1	Mr. W.C. FUNG 馮詠泉先生 2634 3700



FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2002 TO DECEMBER 2002
2002年7月至2002年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Water Supplies Department 水務署					
090WC	Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 2 – New Territories North – Urban Mains in North District, Tuen Mun, Yuen Long and Tsuen Wan 更換及修復水管工程第1階段第1B期第2組計劃 – 新界北 – 北區、屯門、元朗及荃灣市鎮水管工程	Aug 2002 2002年8月	WW PQ 水務 預審投標資格	M4	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500
179WC	7/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1 (Part 2) - Mains in Sham Shui Po 更換及修復水管工程第1階段第1期(第2部份) - 深水埗水管工程	Aug 2002 2002年8月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. Bobby M.T. NG 吳孟冬先生 2829 5655
090WC	Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 3 – New Territories South and Kowloon 更換及修復水管工程第1階段第1B期第3組計劃 – 新界南及九龍	Sep 2002 2002年9月	WW PQ 水務 預審投標資格	M4	Mr. Bobby M.T. NG 吳孟冬先生 2829 5655
090WC	15/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 1 – Lantau and Lamma Island 更換及修復水管工程第1階段第1B期第1組計劃 – 大嶼山及南丫島	Sep 2002 2002年9月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500
090WC	18/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 2 – New Territories North – Village Mains in Tuen Mun and Yuen Long 更換及修復水管工程第1階段第1B期第2組計劃 – 新界北 – 屯門及元朗村落水管工程	Sep 2002 2002年9月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500
061BL	Inspection of Buried Watermains Affecting Slopes – Second Five-year Cycle Inspection 對斜坡有影響的地下水管進行查驗工作 – 第二次定期查驗	Sep 2002 2002年9月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. P.C. MAK 麥百祥先生 2829 4446

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2002 TO DECEMBER 2002
2002年7月至2002年12月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Water Supplies Department 水務署					
-	8/WSD/02 Term Contract for Servicing, Examination and Testing of Lifting Appliances and Lifting Gear (2003 – 2005) 起重機械及起重裝置維修，檢驗及測試的定期合約 (2003 – 2005)	Oct 2002 2002年10月	MECH or LIAP 安裝機械裝卸及起重設備 或 檢驗起重設備及起重裝置	M1	Mr. W.C. CHENG 鄭榮昌先生 2634 3630
-	9/WSD/02 Term Contract for Fire Service Installations of Water Supplies Department (13.1.2003 – 12.1.2005) 水務署消防裝置的定期合約 (13.1.2003 – 12.1.2005)	Oct 2002 2002年10月	FIRE Group II 消防裝置 類別 II	M1	Mr. W.C. CHENG 鄭榮昌先生 2634 3630
090WC	17/WSD/02 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 1 Phase 1B, Package 2 – New Territories North – Village Mains in North District and Tai Po 更換及修復水管工程第 1 階段第 1B 期 第 2 組計劃 – 新界北 – 北區及大埔村落水管工程	Oct 2002 2002年10月	WW Group B 水務乙組	M1	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500
099WC	Water Supply to North-western Tuen Mun - Tuen Mun North No. 2 Fresh Water Service Reservoir and Associated Mainlaying 西北屯門供水計劃 – 屯門北 2 號食水配水庫及配套水管工程	Dec 2002 2002年12月	WW Group C 水務丙組	M2	Mr. K.H. WONG 黃國雄先生 2634 3500